

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نیاشد تن من مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم

بدین بوم ویر زنده یک تن مباد  
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Literary-Cultural

ادبی - فرهنگی

همایون "باختریانی"

۱۹ ماه می ۲۰۱۶

تنظیم و ویرایش: پورتال

## دیوان

"عبدالله شهاب ترشیزی هروی"

۳۲

قصائد

-۲۸-

## در مدح شهزاده محمود

مژده ای دل، کز اعتدال بهار  
کشتری روز، میل قمه<sup>۱</sup> نمود  
سبزه از ریزش عطای سحاب  
فرش اخضر<sup>۲</sup> فگنده در هامون  
هم زمین شد ز سبزه، مخمل پوش  
شاه گل با هزار زیبایی  
لاله از خاک رُست و گل از خار  
زورق شب نهاد رو به کنار  
لاله از جنبش نسیم بهار  
نطع احمر<sup>۳</sup> کشیده در کُھسار  
هم هوا شد ز ابر، قاقم وار  
تخت دولت نهاد، در گلزار

<sup>۱</sup> ب. معنی قمه را در حاشیه، سر هر چیز و گروه نوشته.

<sup>۲</sup> "اخضر" (به وزن اکمل و اجمل و ارجل) کلمه عربی و در معنای "سبز" است - و مؤنث آن "خضراء"

<sup>۳</sup> "احمر" (کلمه عربی و در معنای "سرخ" است؛ و مؤنثش "حمراء"، که مصغّر آن "حُمیراء" شود، که در معنای "زنک سرخروی" یا "سرخرویک" باشد. "نطع احمر"؛ یعنی "فرش سرخ"

سپه غنچه گردش، از پس و پیش  
هرکسی از خواص حضرت<sup>۴</sup> او  
سوسن ده زبان، به مجلس بزم  
نرگس دلفریب، از زر ناب  
همه اندر گرفته<sup>۵</sup> هر طرفی  
در چنین موسمی، که هست برون  
بہتر از گشت باغ<sup>۶</sup> نبود، هیچ!!!  
چار دیوار شهر را، مانند  
خاصه در موبک جهان کرم  
خلف‌الصدق شہریار جهان<sup>۷</sup>  
فخرالدین، شاهزاده محمود آنک  
آن فلک‌پایه ای، که وقت کرم  
لشکر سبزه از یمین و یسار  
بر سر خدمتی، گرفته قرار  
گشته از هر طرف، حدیث گزار<sup>۸</sup>  
جام بر کف ستاده، ساقی وار  
صد هزاران ز مطربان هزار<sup>۹</sup>  
زینت باغ از قیاس و شمار  
خوشر از سیر دشت، نبود کار  
بر بساط زمین شدن، سیار  
ویژه در خدمت سپهر وقار  
دره التاج<sup>۱۰</sup> خسروان کبار  
خسروان را بدوست، استظهار  
کف او هست، ابر گوهر بار

وان جوادی، که خامه جودش

دارد از ابر نوبهاری، عار

<sup>۴</sup> الف. خدمت

<sup>۵</sup> "حدیث" در معنای "سخن" است و "حدیث‌گزار"؛ یعنی "سخنگوی" یا "گزارشگر"

<sup>۶</sup> الف. گرفت

<sup>۷</sup> "هزار" درینجا در معنای "بلبل هزار داستان" است

<sup>۸</sup> ب. راغ

<sup>۹</sup> "شہریار جهان" مراد از "اعلیحضرت تیمورشاه ابدالی" است

<sup>۱۰</sup> "دره التاج"، یعنی "نگین یا مروارید تاج"؛ پس "دره التاج خسروان کبار"؛ یعنی "سرتاج پادشاهان بزرگ"